

2021 年 10 月 29 日

致：

中国工商银行

陈四清董事长

chensiqing@icbc.com.cn

廖林行长

liaolin@icbc.com.cn

中华人民共和国

北京西城区复兴门内大街 55 号 100140

传真：(86) 10 6610 7571

主题：请求中国工商银行资助绿色低碳未来， 而不是东非原油管道（EACOP）

我们是乌干达、坦桑尼亚、民主刚果和肯尼亚的 61 家公民社会组织（CSO），之所以给中国工商银行写信，是因为贵行是东非原油管道项目（EACOP）的财务顾问，并可能参与项目开发所需的 25 亿美元贷款的融资。我们想表达对此的深切担忧。

我们欢迎中国工商银行增强自己环境、社会和治理业绩的承诺和持续努力。贵行在 2020 年《企业社会责任报告》中声明的一个战略目标，就是“建设国际领先的绿色银行，成为具有良好国际声誉的绿色银行”。此外，我们也赞赏贵行正在采取步骤，为实现习近平主席去年承诺的在本世纪中期使中国成为碳中和国家的目标以及最近做出的大力支持发展中国家能源绿色低碳发展的承诺，做出自己的贡献。

我们希望贵行成为国际领先绿色银行的承诺，将会在东非原油管道项目中得以体现。因此，在本信件上签名的 CSO，请求工商银行不要资助 EACOP，而是资助一个真正绿色和低碳的未来。

项目背景

拟建的从乌干达 Hoima 到坦桑尼亚 Tanga 港的原油管道，长达 1,443 公里，如果建成的话，将是世界上最长的加热输油管道。该项目对受影响国家中的人民和自然以及世界气候构成的风险，已得到了广泛记录。这些风险包括：搬迁和收入/生计方式中断对当地人民的重大影响、水源、生物多样性和自然栖息地受到的危害、打开一个新的碳排放源将产生的让人不可接受的对气候的损害以及使项目从长远来说没有经济可行性的可能。中国工商银行、南非的标准银行（其 20% 的股份由工商银行所有）以及三井住友银行（SMBC）是项目的顾问，在帮助其获得进行建设所要求的 25 亿美元的贷款。

EACOP 不符合昆明大会精神

中国行为体在保护至关重要的森林和生物多样性方面能够做出重大贡献，并已做出了一些重要承诺。仅在两周之前，联合国生物多样性大会（COP15）由中国在昆明主办。在会议开幕式上，习近平主席宣布设立昆明生物多样性基金。这是一个很受欢迎也非常需要的计划。昆明 2020 年后全球生物多样性框架[第一草案](#)（大会的第二阶段将会对此进行讨论），探讨了金融部门在消除伤害生物多样性诱因方面的作用。此外，中国银行业协会上个星期刚做出了[新的宣示](#)，声明支持生物多样性保护、“竭力避免和缓释”银行投融资活动对自然的不良影响。

我们认为，任何资助 EACOP 的决定，都将违背上述这些重要的承诺。东非原油管道威胁着乌干达最大、历史最悠久的自然保护区 - Murchison 瀑布国家公园，并将影响到 Taala 和 Bugoma 森林保护区。管道还会影响到将近 2,000 平方公里的受保护野生生物栖

息地，并可能引起 500 平方公里的东部黑猩猩和非洲大象通道的严重退化。在坦桑尼亚，管道会影响或穿过关键生物多样性地区，包括 Biharamulo 野生动物保护区和 Wembere Steppe 关键生物多样性区。项目还会直接影响到几个重要的《湿地公约》场地，包括 Murchison 瀑布-阿尔伯特三角州湿地体系以及位于维多利亚湖西部的几个《湿地公约》场地¹。

EACOP 的石油泄漏，构成了尤其让人担忧的风险。管道项目约三分之一将在 Victoria 湖盆地，而这一盆地是一个活跃地震带和 4,000 万人的水与生计来源。在这一带发生石油泄露，将是灾难性的。管道项目及其相关的石油开采，会对重要的国家公园、湿地、河流和湖泊构成风险，并危及几百万人赖以生存的水源。

我们敦促工商银行遵守昆明大会精神，承认 EACOP 对于重大森林和生物多样性场地构成的严重风险。

削弱中国和国际社会与气候变化作战的努力

中国最近在气候变领域做出了几项重大承诺，包括习近平主席最近在联合国大会做出的声明，“中国将大力支持发展中国家能源绿色低碳发展，不再新建境外煤电项目。”此外，工商银行作为《联合国负责任银行原则》创始签署行，承诺遵守这些原则，是在把贵行投资组合向着缓解气候变化、可持续发展进行调整，与《巴黎协议》走向一致的值得欢迎的一步。我们也为贵行在全球扩大“绿色金融”的努力，感到鼓舞。

EACOP 的建设，将会为在内陆国家乌干达多个油田进行商业开采解锁。根据项目网站信息，管道将在“稳产期”每天运输 216,000 桶的原油。燃烧这些原油，估计将会排放每年 3,430 万吨的二氧化碳当量，远远高于乌干达和坦桑尼亚当前加起来的年度排放总值，大约相当于将近 9 个火力发电厂的碳足迹²。用经济

¹ See BankTrack, “[Crude Risk](#)”, November 2020, p. 8

² From ELAW; Evaluation of the ESIA for the East Africa Crude Oil Pipeline; Aug 2019

学术语来说，在世界经济逐步脱离对石油的依赖时，东非原油管道具有成为“搁浅资产”的风险。

再过两天，各国政府包括中国政府的领导人，将在苏格兰格拉斯哥参加联合国气候变化大会（COP26），目的是采取实现《巴黎协议》目标的行动。对 EACOP 这一化石燃料产业的重大扩展项目提供支持，很难（如果不是不可能的话）与《巴黎协议》目标以及中国自己确保在 2030 之前碳达峰、2060 年之前碳中和的承诺保持一致。

对当地社区的负面影响

除了其生物多样性和气候变化重大影响，项目对当地人民产生的益处非常有限，并且已经对社区产生了重大不良影响。根据当前规划，管道将通过乌干达的 171 个村庄³ 和坦桑尼亚的 231 个村庄，导致大量人口迁移和大规模经济来源丧失⁴。据估计，乌干达和坦桑尼亚 13,000 个家庭因为该管道已经或将失去土地⁵；几百个家庭将需要搬迁，还有几千个家庭将会受到相关石油开采项目的影晌⁶。总共加起来，乌干达和坦桑尼亚将有 86,000 人受到 EACOP 的直接影晌；如果考虑到管道相关的 Tilenga 和 Kingfisher 油田开采的影晌，这一数字将上升到 140,000⁷。

持续进行的土地征收过程，已对几千人产生了严重的不良影响。比如 2018 到 2019 年期间，针对乌干达近 4000 个土地被征收来开发管道的家庭，Total 设立了财产赔偿截止日期。通过赔偿截止日期，Total 中止人们使用其土地种植多年生的经济作物和粮食

³ RAP EACOP Uganda, <https://eacop.com/publication/view/eacop-uganda-rap-executive-summary/>

⁴ Les Amis de la Terre & Survie, “A Nightmare Named Total”, November 2020, p. 4.

⁵ Les Amis de la Terre & Survie, “Number of people affected by the EACOP project in Uganda and Tanzania”, Accessed May 2021.

⁶ Oxfam et al. “Empty Promises Down the Line?” September 2020, p. 8.

⁷ Les Amis de la Terre & Survie, “Number of people affected by the EACOP project in Uganda and Tanzania”, Accessed May 2021. A further 4,865 households (31,716 people) are affected by the Tilenga oil project (Tilenga RAP, 2020, p138, table) and 680 households (2,949 people) by the Kingfisher oil project (Kingfisher ESIA, 2020). On average according to Total’s documents, one household consists of circa 7.9 persons, meaning more than 140,000 people are directly affected by the EACOP, Tilenga and Kingfisher projects in Uganda and Tanzania in total.

作物，也不允许人们进行新开发活动。到目前为止，这些人们仍在等待赔偿，使得他们陷入贫困，缺乏粮食安全。

在债务负担日益提高、无法持续的情况下⁸，乌干达石油储藏的价值，过去 5 年里随着石油价格的下降，已经下降了 70%左右⁹，在当前低碳转型计划下，还会进一步下降。随着乌干达和坦桑尼亚借款投资于该项目，这两个国家可能面临被推向更深的不可持续的债务重负的风险¹⁰。

鉴于上述影响，项目面临广泛以及在当地和国际上都日益增长的反对。比如，2020 年 11 月，乌干达有 877 个请愿者 - 其中包括 810 个受到项目直接影响的人 - 签署了一份给项目开发商的请愿书，呼吁其优先考虑环境保护和社区生计，而不是 EACOP¹¹。2020 年，一项呼吁 Total 停止该项目的请愿书，获得了 100 多万签名¹²。所以，即便在建设之前，EACOP 已在很大程度上缺乏“运营的社会许可”。

呼吁工商银行资助公平转型

与项目倡导者的论点相反，我们不认为 EACOP 将会“打开东非的潜力”。东非需要基于广泛推出可再生能源的能源安全、以及由此产生的清洁能源工作岗位；东非的自然遗产也需要得到保护。在目前这一关键的十字路口，政府、金融机构以及能源产业都必须专注于管理向低碳未来进行公平转型的任务。非洲国家不应当在其它国家转型过程中而掉队。鉴于非洲极易受气候变化的影响，这一点尤其重要。很明显，任何一个关心非洲和人类福祉的政府、

⁸ <https://www.monitor.co.ug/uganda/news/national/each-ugandan-now-owes-shs1-5m-as-national-debt-hits-shs65t-3376968>

⁹ Climate Policy Initiative, “[Understanding the impact of a low carbon transition on Uganda’s planned oil industry](#)”, December 2020

¹⁰ From The East African, “[Uganda refinery too costly, likely to lower value of regional pipeline - CPI](#)”, 16 December 2020

¹¹ Africa Institute for Energy Governance (AFIEGO), “[Petition to Total, CNOOC and other oil companies](#)”, 9th November 2020. A separate December 2020 petition focused on the Tilenga project was signed by 1,440 project-affected people.

¹² Avaaz, “[Stop this Total Madness](#)”, accessed February 2021

金融机构、企业或投资者，都不应该支持把非洲大陆锁入可能成为搁浅资产的化石燃料项目。

不对上述风险的后果以及项目直接和间接的成本进行严格评审，就批准 EACOP，将会使所有利益相关者都面临严重风险。因此，在此信上署名的乌干达、民主刚果和肯尼亚的 CSO 组织，呼吁贵行以及其他中国金融机构，与中国和当地的利益相关者合作，寻求机会资助真正的可再生基础设施，以清洁和符合人们权利的方式，帮助在今后几十年里满足东非地区的能源需要。

我们注意到，在贵行 2020 年《公司社会责任报告》“社会责任沟通”标题下，工商银行“高度重视与利益相关方的沟通”。但迄今为止，我们尚未收到对此前与贵行沟通的回应。我们欢迎与贵行就此事建立对话的机会，并期待着你们的回复。

签名机构：

乌干达

Guild Presidents' Forum on Governance, Uganda

Africa Institute for Energy Governance (AFIEGO), Uganda

Association of Oil-affected Youth, Uganda

Center for Constitutional Governance (CCG), Uganda

Center For Food and Adequate Living Rights (CEFROHT), Uganda

Centre for Energy Governance, Uganda

Centre for Sustainability Innovation and Research (CSIR), Uganda

Citizens Concern Africa (CICOA), Uganda

Environmental Governance Institute, Uganda

Graffen Organisation, Butimba, Uganda

Guild Presidents' Forum on Governance (GPFOG), Uganda

Karambi Action for Life Improvement, Uganda

Kwataniza Women's Organisation, Uganda

Oil Refinery Residents Association (ORRA), Uganda

South Western Institute for Policy and Advocacy (SOWIPA), Uganda

Twimukye Women's Organisation, Uganda

World Voices Uganda, Uganda

Youth for Green Communities, Uganda

African Initiative on Food security and Environment, Uganda

Friends of Nature, Uganda

Friends for Environment and Development, Uganda

坦桑尼亚

Lawyers' Environmental Action Team (LEAT), Dar es Salaam, Tanzania

Foundation for Environmental Management and Campaign Against Poverty (FEMAPO), Tanzania

民主刚果

Action Humanitaire pour le Developpement Durable (AHDD), DR Congo

Alerte Congolaise pour l'Environnement et les Droits de l'Homme (ACEDH), DR Congo - Olivier NDOOLE, Coordonnateur

Association Cooperative Vie Future (ACOVEF), DR Congo

Association des Filles Meres (AFM), DR Congo

Association des Mamans pour la Lutte Contre les Traumatismes (AMALUT), DR Congo

Centre d' Education pour la Protection de l'Environnement et Développement durable (CEPED), DR Congo - Mr. Eddy KAMBALE SIWAYITIRA, Coordinator

Centre de Recherche sur l'Environnement, la Démocratie et les Droits de l'Homme (CREDDHO), DR Congo

Charity Destress Children (CDC), DR Congo

Club des Amis de l'Environnement (CAE), DR Congo

Collectif des Paysans de l'Ituri pour le Développement Integral (CPIDI)

Environnement Saint et Durable pour Tous (EST), DR Congo - Pascal MUKO, Coordonnateur

Fédération des Comités des Pêcheurs du Lac Albert (FECOPELA), DR Congo

Fédération des Comités des Pêcheurs Individuels du Lac Edouard (FECOPEILE), DR Congo
- Josué KAMBASU KATSUVA MUKURA, Secrétaire Général

Fondation des Jeunes Entrepreneurs de l'Est du Congo (FEJEC), DR Congo

Forum Global des Chercheurs d'Alternatives (FGGA), DR Congo

Forum des Engagés pour le Développement Durable (FORED), DR Congo

Forum pour la Promotion de la Protection de l'Environnement et Développement Durable (FOPED), DR Congo

Foyer de Développement pour l'Autopromotion des Pygmées et Indigènes Défavorisés (FDAPID), DR Congo - VICAR BATUNDI, Coordonnateur

Great Actions for Development (GAD), DR Congo

Innovation et Formation pour le Développement et la Paix (IFDP), DR Congo - DR-Congo, Mr. Julien Mutiki Mwenyemali and Mr. Floribert Cirhuza, Coordinators

Innovation pour le Développement et la Protection de l'Environnement (IDPE), DR Congo - Mr. Bantu Lukambo, CEO

Justice Plus, DR Congo

Organisation Santé et Développement (OSD), DR Congo

Programme d'Action pour la Communauté de Développement (PADEC), DR Congo

Programme d'Intégration et de Développement du Peuple Pygmée au Kivu (PIDP), DR Congo
- Diel Mochire, Coordonnateur

Réseau des Organisations pour la Conservation et la Protection de l'Environnement (REOCOPE), DR Congo

Seconde Chance, DR Congo

Strong Roots Congo, DR Congo - Mr. Dominique Bikaba, Director

Synergie de Jeunes pour le Développement et les Droits Humains (SJDDH), DR Congo - Samson RUKIRA, Coordonnateur

Synergie des Ecologistes pour la Paix et le Développement (SEPD), DR Congo - Paul LUGHEMBE, Coordonnateur

UKINGO WETU, DR Congo - Jacques TCHOMBA, Coordonnateur

VIRUNGA YETU, DR Congo - PAPY MUYUMBA, Coordonnateur

Volontaire Environnemental Sans Frontière (VESF), DR Congo - Jeannot MAKALEKALE, Coordonnateur

World Peace Protection (WPP), DR Congo

肯尼亚

Global Catholic Climate Movement, Kenya - Prince Papa, Africa Program Coordinator

Jamaa Resource Initiatives, Kenya - Maurice Ouma Odhiambo, Executive Director

Power Shift Africa, Kenya - Mohamed Adow, Director

350Africa